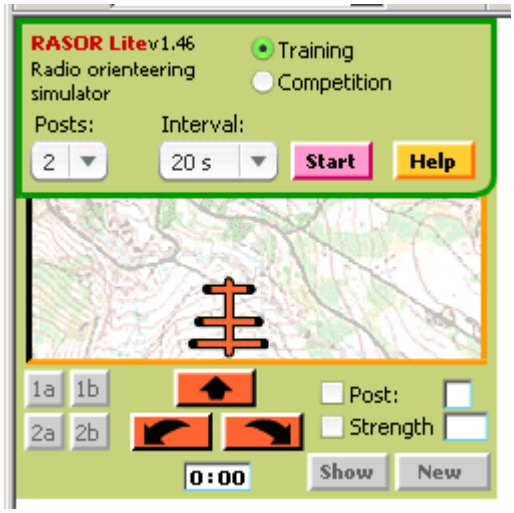
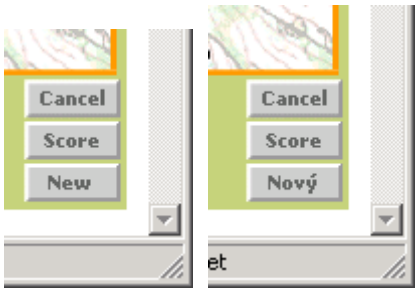




(start of czech)

Radio orienteering simulator = Radiosuunnistussimulaattori
Training = Harjoittelu
Competition = Kilpailu
Posts: = Rasteja:
Interval: = Jakso:
Start = Käynnistä
Help = Ohje
Post: = Rasti
Strength = Voimakkuus
Show = Näytä
New = Uusi



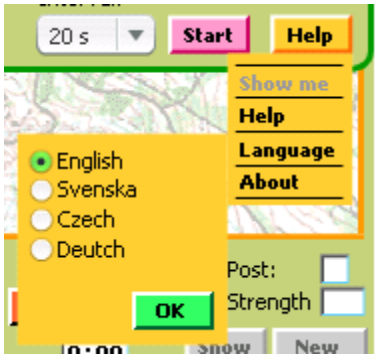
Cancel = Peruuta
Score = Tulos
New = Uusi



Deviation: = Poikkeama

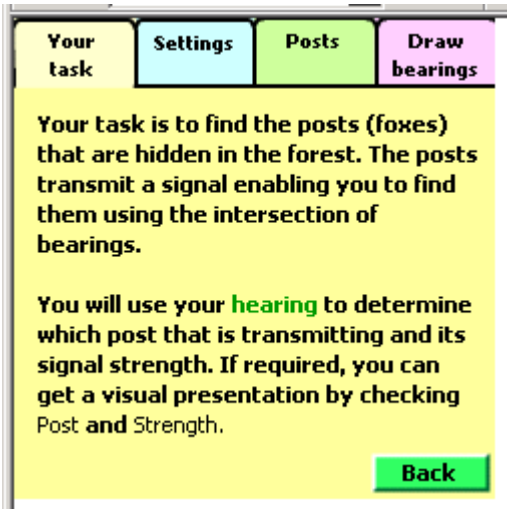


Good, 268 m from post 1. = Hyvä, 268 m 1. rastilta



English = Englanti
Svenska = Ruotsi
Finnish = Suomi
Deutch = Saksa
Czech = Tsekki

Start = Käynnistä
Help = Ohje
Show me = Näytä
Language = Kieli
About = Tietoja
Post: = Rasti
Strength = Voimakkuus

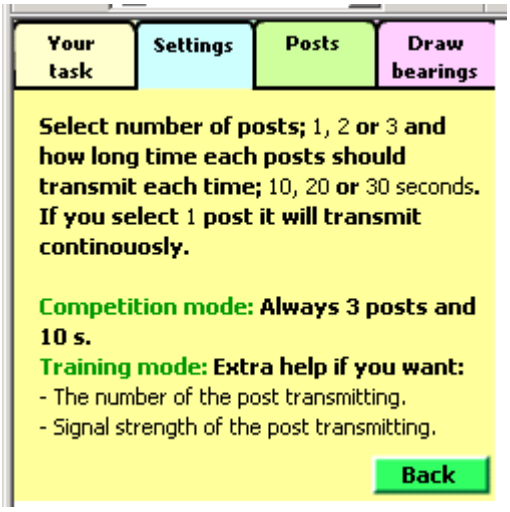


Your task = Tehtävä

Tehtävänäsi on etsiä metsään piilotettuja rasteja (kettuja). Rastit etsitään ristisuuntimalla kunkin lähettimen signaali.

Kuuntelemalla selvität mikä rasti lähettää ja kuinka voimakas se on. Saat numerisen näyttämän valitsemalla rastin ja voimakkuuden.

Back = Takaisin



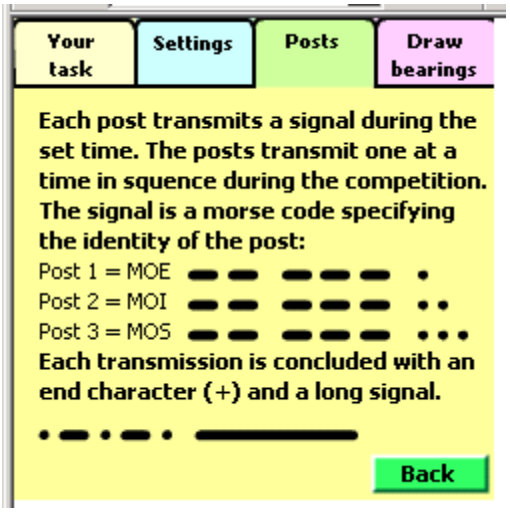
Settings = Asetukset

Valitse rastien määrä 1,2 tai 3 ja kuinka kauan kukin rasti lähettää 10,20 tai 30 sekuntia.
Jos valitset yhden rastin, se lähettää jatkuvasti.

Kilpailutila: Aina 3 rastia ja 10 sekunnin jakso.

Harjoitustila: Tarvittaessa helpoitukseksi:
- Lähettävän rastin numero.
- Lähettävän rastin voimakkuus.

Back = Takaisin



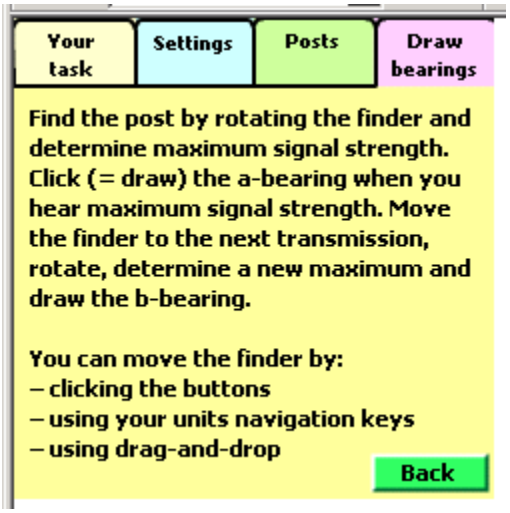
Posts = Rastit

Kukin rasti lähettää asetetun ajan. Kilpailun aikana rastit lähettää vuorollaan.
Kukin rasti sähköttää omaa tunnustaan.

Post 1 = Rasti 1
Post 2 = Rasti 2
Post 3 = Rasti 3

Jokainen lähetysjakso päättyy (+) merkkiin ja pitkään yhtäjaksoiseen signaaliin.

Back = Takaisin



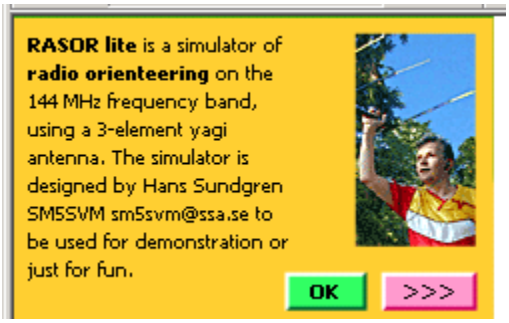
Draw bearings = Suuntaviivojen piirto (or if too long then = Suuntaviivat)

Etsi rastit pyörittämällä vastaanotinta ja selvitä missä suunnassa on voimakkain signaali. Näpsäytä (=drawing) a-suuntimaan kun kuulet voimakkaimman signaalin. Siirry seuraavaan paikkaan ja piirrä b-suuntima signaalista.

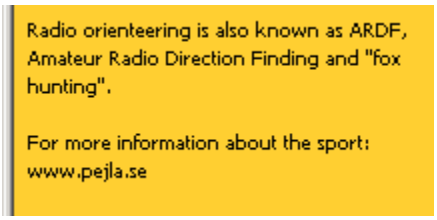
Voit liikuttaa vastaanotinta:

- näpsäyttämällä nuoli kuvakkeita
- käyttämällä nuoli-näppäimiä
- käyttämällä hiirtä

Back = Takaisin



Rasor lite on radiosuunnistussimulaattori 144 MHz alueelle, käyttäen 3-elementtistä yagi antennia. Esittely- ja huvitarkoituksiin simulaattorin on suunnitellut Hans Sundgren SM5SVM sm5svm@ssa.se



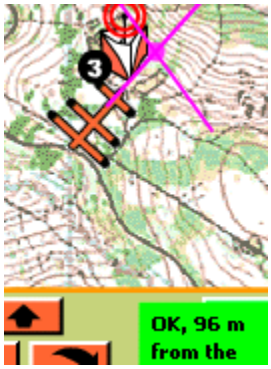
Radiosuunnistus tunnetaan myös nimellä RAS, radioamatöörisuunnistus ja ”kettujahtina”.

Enemmän tietoa lajista: www.pejla.se

Czech translation by Xxxxx
German translation by Xxxxx
French translation by Xxxxx
French translation by Xxxxx
Finnish translation by OH2JKU / Kimmo Lehtosaari



Not within 100m = Ei 100m sisällä
Try again! = Yritä uudelleen!



OK, xx m from the post.
OK, 96 m rastilta.